



川漢聲川
(一) 智慧由中而得...
(二) 人之精神，為不竭之源...
(三) 真高，在克制情緒，真快樂，在自己快樂。

現代戲的新氣象

現代戲反映現實，像「寶鏡」就是... 劇作要反映現實，像「寶鏡」就是...

中國古代三大農書

中國自古以來，通過農業實踐，... 中國自古以來，通過農業實踐，...

白居易詩中的婦女

還有一枝生，「在「母別子」中... 還有一枝生，「在「母別子」中...



元春的不幸與賈府的糜費

這是用元春被幽禁的痛苦換得... 這是用元春被幽禁的痛苦換得...

歷史上和小說上的王朗

三國時代魏國御史大夫安陵亭... 三國時代魏國御史大夫安陵亭...

鹿尾把補丸

鹿尾把補丸 試驗三十元... 鹿尾把補丸 試驗三十元...

紅色補丸

紅色補丸 每盒三元... 紅色補丸 每盒三元...

強壯丸

強壯丸 每盒一元... 強壯丸 每盒一元...

皮膚止癢膏

皮膚止癢膏 小盒一元... 皮膚止癢膏 小盒一元...

Advertisement for JACK FERN INSURANCE AGENCIES LTD. with contact information and services.

Advertisement for 南華麵廠 (Nan Hua Noodle Factory) listing various noodle products and prices.

Advertisement for 金菊園有限公司 (Golden Chrysanthemum Garden) with address and phone number.

Advertisement for 鹿尾把補丸 (De Wei Ba Bu Wan) medicine.

Advertisement for 紅色補丸 (Red Tonic Pills) medicine.

Advertisement for 強壯丸 (Strength Pills) medicine.

Advertisement for 花旗麵廠 (Flower Brand Noodle Factory) listing noodle varieties.

Advertisement for BRITCOL FURNITURE & TV MART LTD. listing furniture and electronics.

Advertisement for 廣生雜貨行 (Guang Sheng Grocery) listing various food items.

Advertisement for 瓜菜上市 (Vegetables on Market) listing fresh produce.

Advertisement for 有吉舖出賃 (Property for Rent) listing available spaces.

Advertisement for 天生堂 (Tian Sheng Tang) listing various medicines.

Advertisement for T. P. Y. Travel Service listing travel packages and agents.

Advertisement for 利鐵烟草有限公司 (Lee Tit Tobacco Co.) listing tobacco products.

Advertisement for 中和行 (Chung Wo Hong Co.) listing various goods and services.

Advertisement for 南洋商業銀行 (Nanyang Commercial Bank) listing banking services.

Advertisement for 天生堂 (Tian Sheng Tang) listing various medicines and health products.

NOTARY PUBLIC 溫日公證人
ordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓房銀行二樓舖街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水龍煖汽
承接修理與安裝。各種熱
水煖汽。煤油與煤氣。在
電力排通清潔去水。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 AL 5-0925, MU. 4-2817

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU. 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新禮服方便顧客

何雅慈油色
舖內外油漆。經豐富。設備足。
電話 253-3345 地址：福街
五五〇號

東廣麵廠
NIFFY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗麵 炸麵 麵粉
全蛋干麵 淨干麵
銀絲炒麵 零沽發行 歡迎索辦

伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價值貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地
點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合
診所、房口、中等家庭之用。
另開仔有壹大房租賃。
又片打街九號。吉舖出租。合寫字樓
之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話
MU. 5-841 或到本報洽商。便知詳情。

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號福街
444 Main St.
Vancouver, 4, B.C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

新美鮮味
Sunbeam
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹四-〇八二一

榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹四-〇八二一

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU. 4-8821
音機及各種電
器。承接大小
電力工程。服
務妥當。價格
克己。保證滿
意。

自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO. LTD.
Main St., At 7th Ave. Vancouver, B.C.
誠意選購各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE
H. Harry Tuoy
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

CHINESE HERBS
111 Lane St. Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B.C., CANADA
調理中西 全身病症 內外各科
男婦兒童 無論何症 茶丸膏散
購藥速寄 病症太多 難能盡錄
問症求理 先惠二元 空函不答
有病管理 不信自誤
羊毛券每只三元
錦璋 謹識

髮絲公司
KUN KONG SUK KU
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣
裳帽履及水松名
貴官燈家具珠梳
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉
精造
各款小衫褲仔
襪襪用衣褲仔
女衫褲衣服褲圍
身格布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
特大貨量
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號福街
電話 MU 4-3526
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

HOFMANN'S "MENTHA FLUID"
赫夫曼的薄荷藥水
"ROMA IMPORT CO."
Post Station F. Box 5535
Vancouver 12, B.C. Tel. 325-6657
你的家庭不可缺少的良藥
赫夫曼的薄荷藥水
可以醫治下列各症
凡冷症引起之症
風濕骨痛
虫咬、小傷及臭臭等
頭痛、疲倦、牙痛
還有其他什症均可醫治
各大藥房均有出售或醫治
可直接向本公司購買。或
華區：廣濟堂

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU. 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

代東
本支社謹訂於中華民國五十三年十一月
十五日午時舉行成立第四十六週年
紀念典禮敬治潔潔若候
同日午后五點半鐘假座福祿壽、陶陶、
兩酒家實具薄酌恭請
中國洪門民治黨駐美洲總部
民治黨駐加總支部暨各支部分部
達權總社支社暨洪門各級團體叔父昆仲
婦姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
雲埠達權支社全人敬約
DANE CONNOR, 116 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

Canada Trust-Huron & Erie
416 Main St., Vancouver, B.C.
682-6701
加拿大
信託公司福街分行
加拿大儲蓄公債
即日起開始發售(至十一月十五日止)
首二年内每年利息為四厘半
後五年內每年利息為五厘
最後三年內每年利息為五厘半
十年內平均每年利息為五厘
公債票面分五十元、一百元、五百元、一千元
及五千元五種
如欲購買公債者請電或通信接洽或光臨本公司面洽
均十分歡迎也
營業時間：星期一至五上午九時至下午五時半
星期六上午十時至下午六時
經理 哈里斯 副經理 李炳康

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
唐山水貨
合時咸魚
專車送貨 快捷妥當

元發公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575
新到
雙托水仙花頭
芳英金
登市

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報人息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
餐館一間。位在雲埠中央區域
。每月生意約四千五百元。星
期日不開市。架生良好。兼有
長批。取價八千元另另貨。意
欲做餐館者。請移駕或電話至
吳國華辦事處問吳榮順或林昌定
必詳細答覆。
△附設營業樓字按樓
△本樓常有屋宇商店及工廠業出賃請留意焉

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特備新式器具。能以塑造質料(巴拉斯
的 Plastic)即透明化學質料。)將重要文件、
入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情
單等。底面包裹保護。使其不起皺紋或摺角
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可
免塗污。不能將原文塗改。色彩永久不變。
所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件
The Modern Way
To Be Traditionally
Correct
The Bouquet
Invitation
Line
Wedding Invitations
各種請帖、謝帖、
英文凸字信箋、名片

